



# カンボジア王国の投資に関する法律・政令

(2003年以降の主要なものの仮和訳)

2008年3月

カンボジア開発評議会 (CDC)

カンボジア投資委員会 (CIB)

(広報・投資促進部)

カンボジア王国の投資に関する法律・政令および関連法の一部  
(2003年3月の投資法の改正以降の法令の仮和訳)

本資料は英文仮訳(Unofficial Translation)を JICA の支援で和文に仮訳したものです。投資を検討する参考資料として活用していただければ幸いです。

本資料はあくまで仮訳であり、JICA はその内容及び本資料を利用したことにより生じたいかなる損害についても、何ら責任を負うものではありません。

—目次—

	ページ
<b>第一部：投資法と関連の政令</b>	
1. 投資法(1994年8月5日)および改正投資法(2003年3月24日) .....	1
2. 「州・特別市の投資小委員会」(PMIS) 設立に関する政令第17 .....	10
(2005年2月9日)	
3. 改正投資法に関する施行細則にかかわる政令第111 .....	14
(2005年12月29日)	
4. カンボジア開発評議会(CDC) の組織・機能に関する政令第147.....	46
(2005年12月29日)	
5. 経済特別区(SEZ) の設定および管理に関する政令第148 .....	61
(2005年12月29日)	
6. 上記政令第148第4. 1.1. (SEZ-TSCの構成) の修正政令28 .....	77
(2006年3月23日)	
7. 上記政令第111の修正(付属I第一条第5項の削除) 政令第34.....	80
(2007年4月23日)	
<b>第二部：投資関連法・政令の一部(コンセッション関連)</b>	
1. 経済的土地営業権(ELC)に関する政令第146.....	82
(2005年12月27日)	
2. 長期賃貸借または経済的土地営業権(ELC)の抵当権設定、権利譲渡.....	96
に関する政令114(2007年8月29日)	
3. (インフラ契約に関する) コンセッション法(Law on Concession) .....	100
(2007年10月19日)	

## 投資関連法：キーワード一覧

### 第一部：投資法と政令

日本語訳	英語訳	略称
投資適格プロジェクト	(Qualified Investment Project)	QIP
条件付投資登録証明書	(Conditional Registered Certificate)	CRC
最終投資登録証明書	(Final Registered Certificate)	FRC
優遇措置＝インセンティブ	(Incentive)	----
カンボジア開発評議会	(Council for the Development for Cambodia)	CDC
カンボジア復興開発評議会	(Cambodia Rehabilitation and Development Board)	CRDB
カンボジア投資委員会	(Cambodia Investment Board)	CIB
カンボジア特別経済区委員会	(Cambodia Special Economic Zone Investment Board)	CSEZB
特別経済区	(Special Economic Zone)	SEZ
特別経済区(SEZ)管理事務所	(SEZ-Administration Office)	SED-AO
特別経済区(SEZ)問題調査委員会	(SEZ-Trouble Shooting Committee)	SEZ-TSC
ワンストップ・サービス	(One Stop Service)	OSS
州・特別市投資小委員会	(Province-Municipal Investment Sub-Committee)	PMIS
輸出加工区	(Export Processing Zone)	EPZ
自由貿易区域	(Free Trade Area)	FTA
一般工業区	(General Industrial Zone)	GIZ
船積み前検査	(Pre-Shipment Inspection)	PSI
関税局	(Custom and Excise Department)	CED

### 第二部：関連法・コンセッション関連

日本語訳	英語訳	略称
経済的土地営業権	(Economic Land Concession)	ELC
契約当局	(Contracting Authority)	----
技術的事務局	(Technical Secretariat)	----
土地基本登録簿	(Master Land Register)	----
(インフラ) コンセッション法	(Law on Concession)	----
インフラ整備コンセッション契約	(Infrastructure Concession Contract)	----